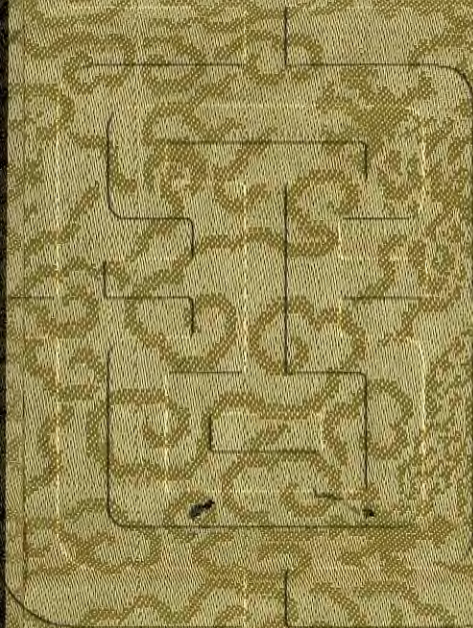
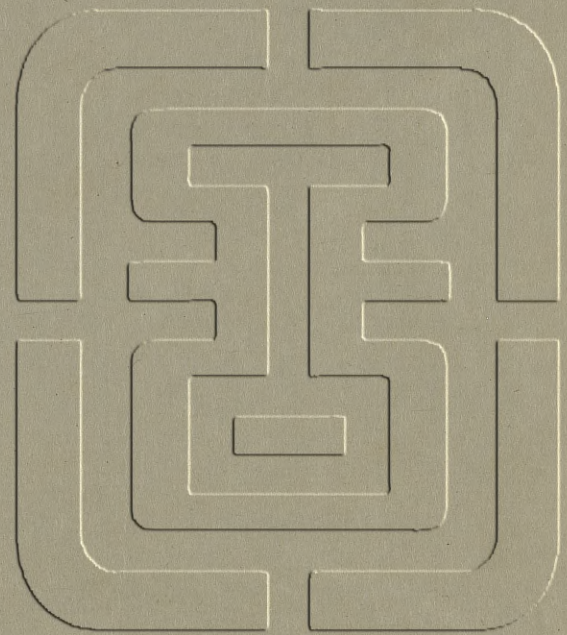
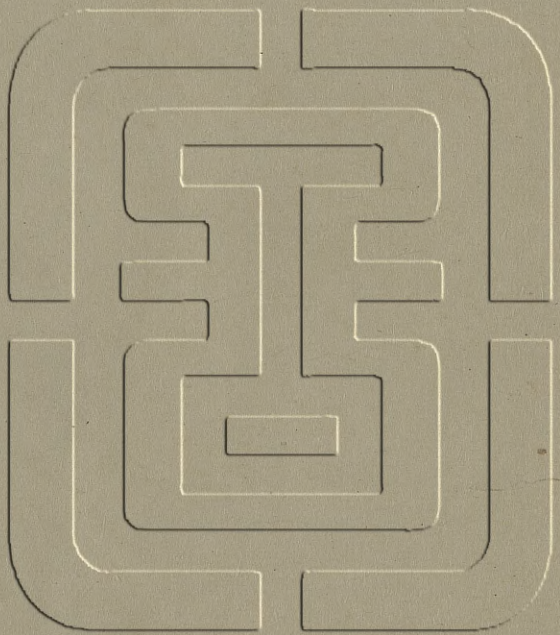


簡字全譜

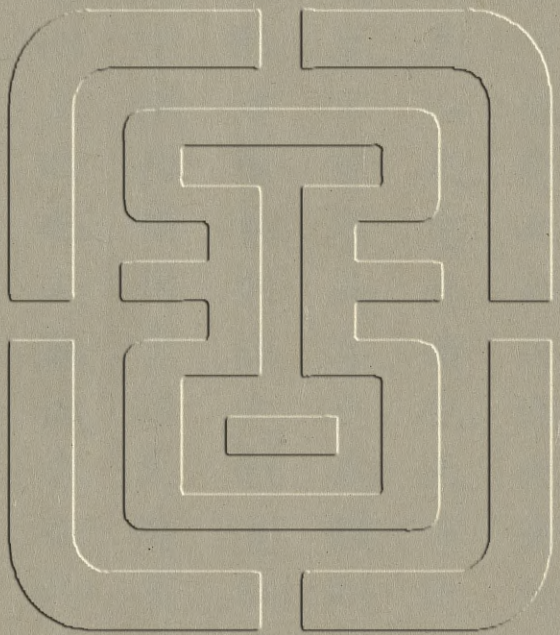
字 159
925
9



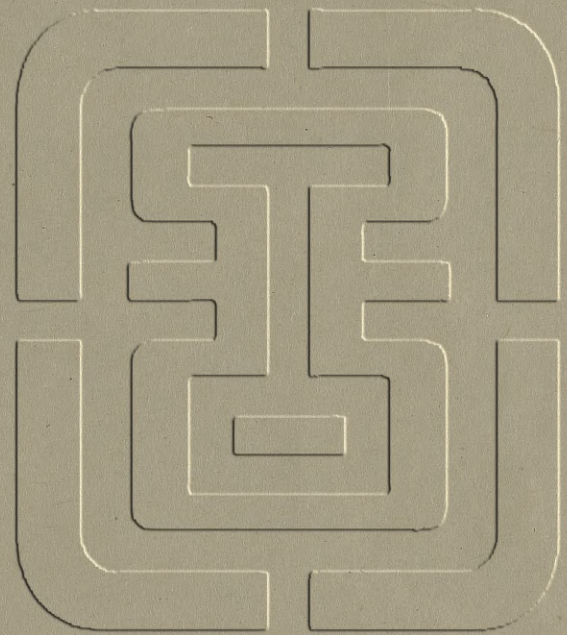
字 159
925.3
: 1



御覽



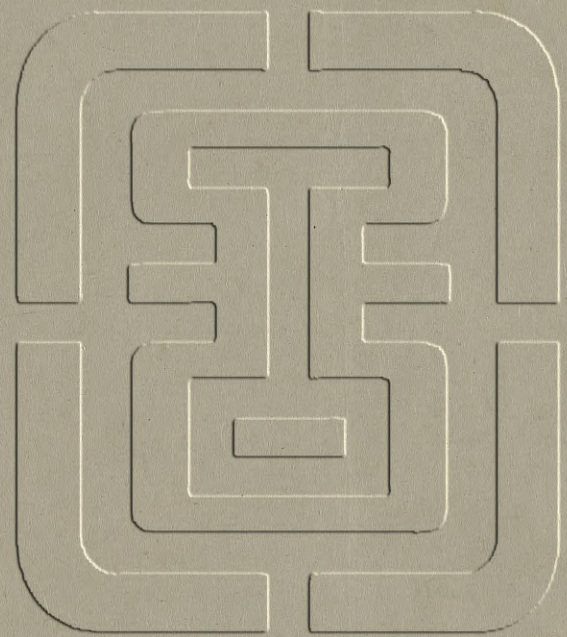
候補四品京堂憲政編查館行走臣勞乃宣恭呈



簡字譜錄五種序



言者心之聲也字者言之迹也心不可見達之以言
言不可留存之以字字也者所以存古今人之言以
傳達其心之意志者也天下之人莫不有言故天下
之國莫不有字而字之為體則有主形與主聲之不
同主形者繁繁則識之難主聲者簡簡則識之易中
國之字淵雅浩博囊括萬有貫通天人為環球所莫
能及以主形也而難識亦由於此故各國識字者多
中國識字者少教育之所以難於普及此我國今日
缺憾之一大端也識者咸謂中國必應別設主聲之



字與原有主形之字相輔而行以彌其闕近年以來
創造者不一家而以京師拼音官話字母為最善惟
專主京音南省未能通行臣在江南為之增加母韻
訂為甯音吳音各一譜陳諸兩江督臣周馥開設簡
字學堂於金陵奏奉

俞旨勅下學部立案數年以來成效大著甯蘇皖浙各屬
翕然從風惜各省方音猶未能備尚未足推行於全
國因又本諸夙所考訂等韻之理復加探討廣事諮
詢訂為簡字全譜一編凡中國同文之域其方音無
不包括於內合之近年所輯京音簡字述略增訂合

聲簡字譜重訂合聲簡字譜簡字叢錄共為簡字譜
錄五種竊謂於教育普及之方語言統一之道不無

小補臣前者入覲

天顏奏乞進呈恭候

欽定頒行渥荷

聖恩俯垂俞允欣感抃舞莫可名言謹按原稿薰沐繕錄
裝緝成帙恭備

乙覽儻蒙

採擇見諸施行必能使吾中國內外上下貴賤智愚凡能
言之人皆即識字之人古人之至德要道人人能領

會今人之智識情意人人能相通言文一致萬方大同用以上佐戎

聖朝化民成俗一道同風之至治固微臣之所馨香以祝者也

光緒三十四年五月候補四品京堂憲政編查館行走臣勞乃宣謹序

簡字譜錄五種總目

臣勞乃宣恭輯

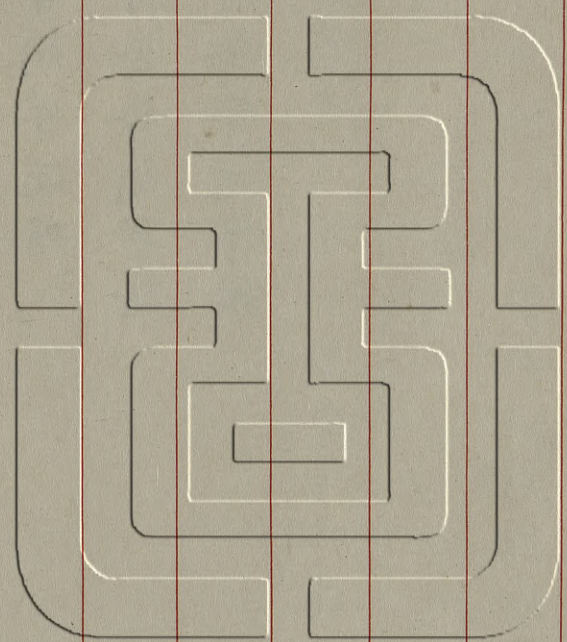
簡字全譜

京音簡字述略

增訂合聲簡字譜

重訂合聲簡字譜

簡字叢錄



簡字全譜序

易曰上古結繩而治後世聖人易之以書契百官以治萬
民以察古之人先有語言後有文字文字者所以為記語
言之表識也古籀而小篆篆而隸隸而真行人事降而愈
繁則文字趨而愈簡自然之勢也今之字比之古籀篆隸
固為簡矣而比之東西各國猶繁何也彼主聲此主形也
主形則字多字多則識之難主聲則字少字少則識之易
彼之字易識故識字之人多我之字難識故識字之人少
識字者多則民智智則強識字者少則民愚愚則弱強弱
之攸分非以文字之難易為之本哉然則今日而圖自強

非簡易其文字不為功矣簡字之興萌芽於京師漸傳於北洋而南洋始登奏案今江皖蘇浙稍稍廣播矣顧吾國幅員遼廓欲徧及之猶不易也而吾於北音外增訂甯音吳音兩譜猶未能及閩廣則全國之音猶為未備聞與二三知己私相討論咸謂必合五音母韻統為全譜使中國同文之域諸方之音舉括於內乃足為推行全國之權輿不揣固陋以向所考定等韻為本訂為簡字全譜一編以質於世於教育普及之方語言統一之道或不無小補云爾光緒三十三年丁未冬十一月桐鄉勞乃宣序

簡字全譜例言

簡字始於京師之官話字母先有京音五十母十二韻四聲余加六母三韻一入聲之號為甯音一譜又加七母三韻一濁音之號為吳音一譜顧猶未足以括中國各處方音考中國之音有二十九母有清濁有四等有十三攝有次音有餘音四聲亦有清濁雖各方互有出入一方不能全備而必全備乃能該括諸方之音今舉此諸音各配以簡字列而為譜凡吾中國同文之域其語音無不備於此者故謂之全譜所以統一全國之語言也

全譜包括全國語音而一處不能全用當各就其音之所
有於全譜中取之今列為京音甯音吳音閩廣音四譜
簡者列於前繁者列於後後包乎前繁賅乎簡俾京音
母韻人人全習為人人皆習官話計也

中國語音分類北音為一類中原各處大概相似甯音為
一類界乎南北之間吳音為一類純乎南音閩廣音為
一類又加佶屈馬凡略如此而一州一縣又各有異同
如京音不分尖團保定等處即分之京保等處無入聲
廣平山西即有之直隸無輕唇微母山東即有之江甯
等處無濁母江北裏下河即有之蘇常無濁上嘉湖即

有之蘇杭等處無閉口韻温州等處即有之南方庚青
與真文不分紹興即分之諸如此類微細分別甚多此
四譜但分大界各處當以一譜為主而再就方音所有
取諸全譜以益之全譜包括諸處方音無不備也
京音等四譜俱於全譜中取出應用之字其不用者不列
而仍列空圈以存其位使於全譜條理不紊脈絡可尋
所以示全國語音有相互而無相悖也

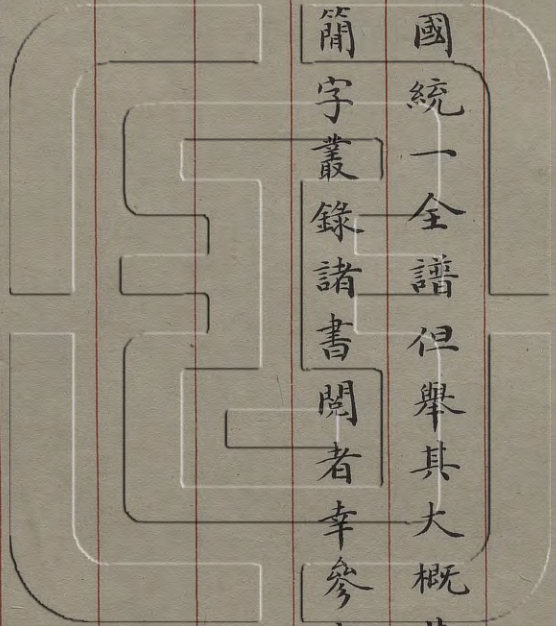
四譜之後列一百十六母分配古母二十韻分配韻部各
一譜將五音四類四等重輕清濁陰陽等名目一一標
明三十六母三十韻一一相配皆韻學家精義簡字雖

解字鑰譜例言
二
淺近與等韻之學實相貫通著此兩譜所以使學者循
流溯源得以上窺等韻之奧亦使知韻學者一覽而可
知簡字之條理也

京音等四譜皆按全譜次第無字者列空圈以存其位讀
時須除空圈讀之不甚便且全譜字母橫讀為四類直
讀為四等各譜若除去空圈則直讀以四等不全而更
難祇可按四類橫讀亦覺不易故復作簡字南北音合
譜列於其次合京音甯音吳音閩廣音於一而各加標
識以別之列四類於直行以便於讀學者取此譜為讀
本可也

譜後列拼音白話四種以明用法各用京師江甯蘇州廣
東土音俗語以漢字簡字並列略示拼音之用學者可
以隅反

此編為通國統一全譜但舉其大概其詳別見增訂重訂
各譜及簡字叢錄諸書閱者幸參考之



簡字全譜

一百十六母

清音



牛 師忒	巾 師德	子	卞 師黑	卩 師刻	匕 師穢	人 師餒
仁 梯	乙 低	下	乂 希	卩 欺	上 基	人 衣
土 烏土	十 都	五	了 呼	可 劊	刁 孤	五 烏
夕 俞梯	仁 俞低	夕	夕 虛	少 區	尸 居	干 迂

𠂇 師孚	牙	巾	𠂇 師發	𠂇 師百	𠂇	𠂇 絲	干 雌	𠂇 容
𠂇 伊孚	必	十	𠂇 披	𠂇 伊必	𠂇	𠂇 西	𠂇 妻	夕 齋
𠂇 敷	𠂇	才	𠂇 鋪	𠂇 通	𠂇	𠂇 蘇	𠂇 粗	二 租
𠂇 俞孚	𠂇	𠂇	𠂇 俞披	𠂇 俞卑	𠂇	𠂇 須	𠂇 趨	且 苴

日	寸 師	川 蚩	之 支	𠂇	𠂇 締	𠂇 知	𠂇	𠂇
𠂇	𠂇 伊施	𠂇 伊蚩	𠂇 伊支	𠂇	𠂇 伊締	𠂇 伊知	𠂇	𠂇
𠂇	𠂇 書	𠂇 初	𠂇 諸	𠂇	𠂇 烏締	𠂇 豬	𠂇	𠂇
𠂇	𠂇 俞書	𠂇 俞樞	𠂇 俞諸	𠂇	𠂇 搃	𠂇 俞豬	𠂇	𠂇

口 師弗
飞 飛
夫 夫
夫 夫
俞 夫

牙 牙
牙 牙
牙 牙

濁音

火 師伯
火 移
火 奇
火 烏
火 葵
火 烏
火 帷

火 師翊
火 移
火 奇
火 烏
火 葵
火 烏
火 帷

火 師劾
火 分
火 胡
火 俞
火 俞
火 俞

火 師特
火 題
火 疑
火 徒
火 吾
火 魚

火 師禮
火 疑
火 吾
火 魚

火 師劾
火 分
火 胡
火 俞
火 俞
火 俞

火 師特
火 題
火 疑
火 徒
火 吾
火 魚

火 師勒
火 離
火 盧
火 閭

火 師籛
火 泥
火 奴
火 泥

火 池
火 池
火 池
火 除

火 池
火 池
火 池
火 除

火 池
火 池
火 池
火 除

火 池
火 池
火 池
火 除

火 池
火 池
火 池
火 除

火 池
火 池
火 池
火 除

火 池
火 池
火 池
火 除

火 池
火 池
火 池
火 除

フ 安 北音

シ 思

フ フ フ

シ シ シ

モ 菴

ラ 森厄

モ モ モ

ラ ラ ラ

レ 奢厄

レ レ レ

モ モ モ

ラ ラ ラ

丁 行 南音

丁 丁 丁

ノ 安 南音

ソ ノ ノ

丁 丁 丁

フ 延

フ フ フ

ル 兒

ル ル ル

ル 吳 南音

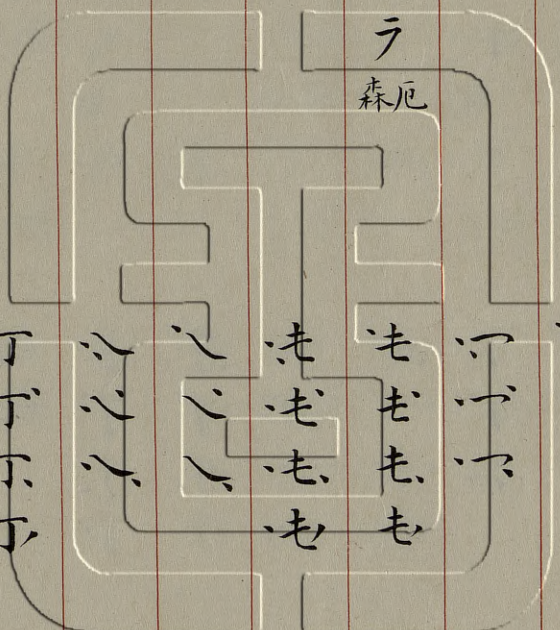
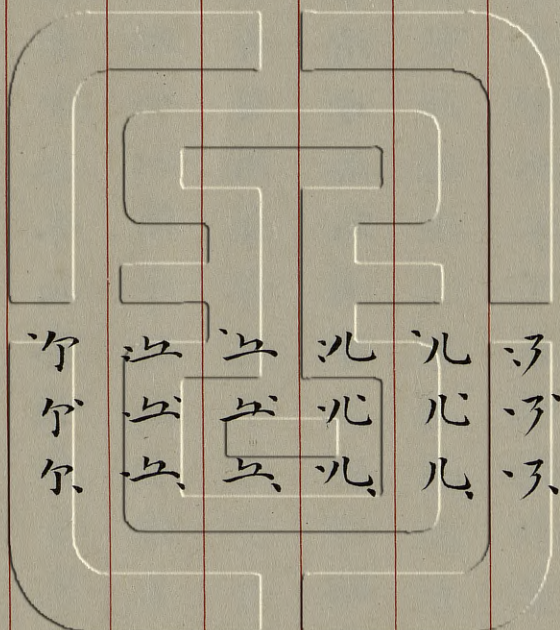
ル ル ル

ル 你 南音

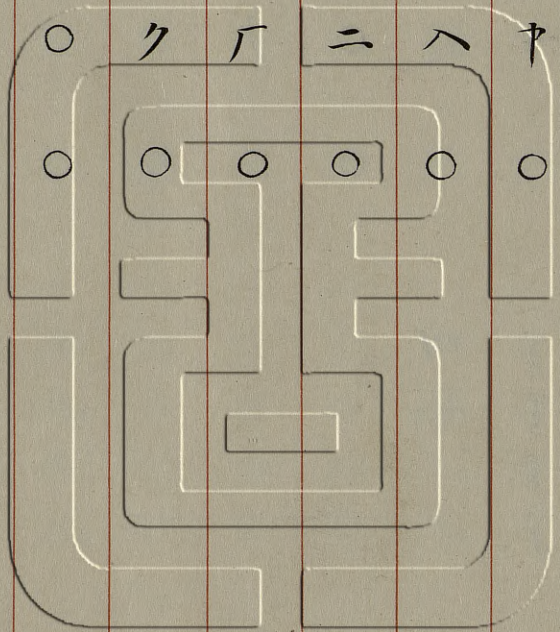
ル ル ル

ル 姆 南音

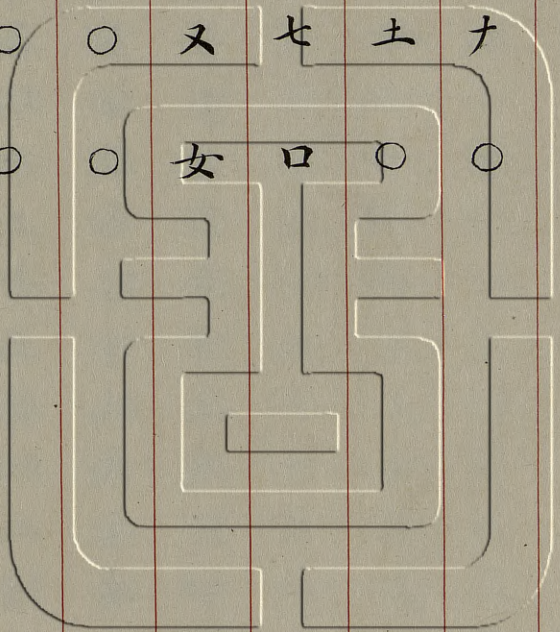
ル ル ル



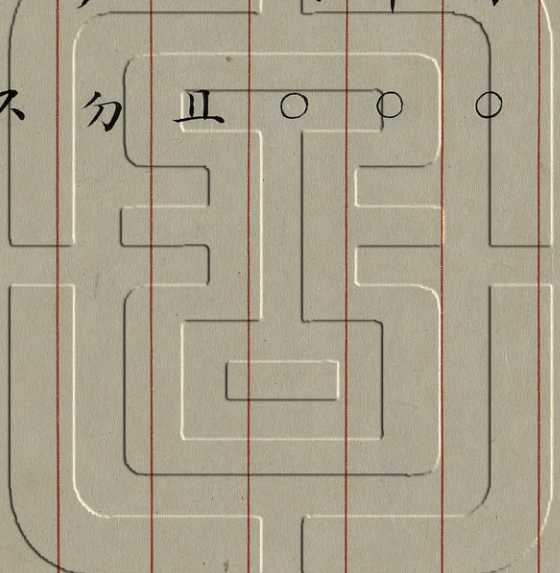
○	○	○	纟	干	マ	日	才	水	乞
女	乚	○	○	○	○	○	○	○	○
才	ト	○	ク	厂	二	八	巾	刀	寸
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○



○	○	○	○	亻	レ	牙	巾	○	寸
○	○	○	○	訥	勒	特	德	○	呵
○	○	○	○	匕	ム	レ	乙	○	又
○	○	○	○	又	七	土	ナ	○	了
○	○	○	○	女	口	○	○	○	夕



○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
ム	○	フ	ヨ	夕	○	○	○	○	○
ト	○	ク	フ	ニ	入	巾	刀	寸	○
○	○	ス	勿	且	○	○	○	○	○



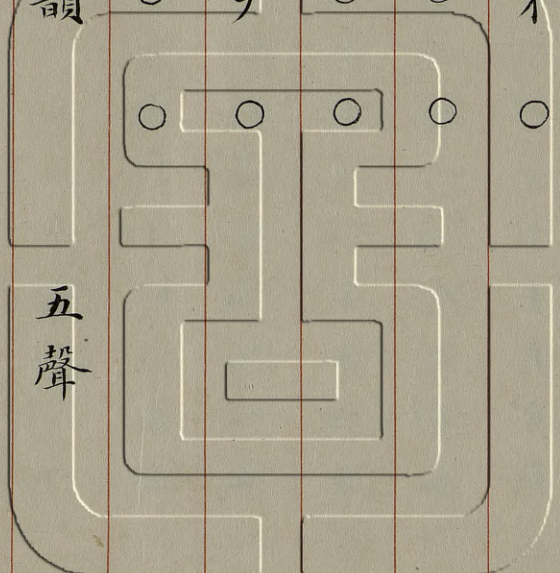
韻字全譜

九

○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
○	○	○	○	○	○	十	○	○	文
○	○	夫	○	○	○	才	○	○	才
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

甯音十五韻

五聲



一
了
フ
し

一
了
了
了
了
了
了
了
了
了

フ
フ
フ
フ
フ
フ
フ
フ
フ
フ

韻字全譜

十

纟	干	マ	日	才	川	乞	○	○	○
フ	ヨ	夕	○	○	○	○	○	○	○
ク	厂	二	入	巾	刀	十	○	○	○
ス	勹	且	○	○	○	○	○	○	○
纟	干	マ	日	才	川	乞	○	○	○
フ	ヨ	夕	○	○	○	○	○	○	○
ク	厂	二	入	巾	刀	十	○	○	○
ス	勹	且	○	○	○	○	○	○	○

○	イ	レ	才	巾	于	才	川	弋	○
○	ヒ	ム	忒	徳	○	黒	克	鬲	○
○	又	七	土	ナ	女	夕	卅	上	○
○	女	口	○	○	○	夕	少	方	○
○	イ	レ	才	巾	于	才	川	弋	○
○	ヒ	ム	忒	徳	○	黒	克	鬲	○
○	又	七	土	ナ	女	夕	卅	上	○
○	女	口	○	○	○	夕	少	方	○

漢字

漢字

弓	万	〇	纟	干	マ	日	才	川	乞
文	必	〇	厂	ヨ	夕	丙	也	出	步
才	ト	〇	ク	厂	二	入	巾	刀	十
〇	〇	〇	ス	勿	且	女	巾	戸	才
弓	万	〇	纟	干	マ	日	才	川	乞
文	必	〇	厂	ヨ	夕	丙	也	出	步
才	ト	〇	ク	厂	二	入	巾	刀	十
〇	〇	〇	ス	勿	且	女	巾	戸	才

〇	巾	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇
〇	十	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇
〇	才	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇
〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇
〇	巾	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇
〇	十	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇
〇	才	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇
〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇
〇	巾	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇
〇	十	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇
〇	才	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇
〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇

閩廣音二十韻

清濁八聲

了

了了了了

しししし

了了了了

しししし

一

一一一一

フフフフ

ノ

一

ノノノ

ノノノ

乙

丁

乙乙乙

丁丁丁

フ

レ

フフフ

レレレ

モ

ラ

モモモ

ラララ

シ

シシシ

ラララ

丁

丁丁丁

ノ

ノノノ

フ

フフフ

ル

ルルル

ル

ルルル

江以上

个

个尔

个尔

个

个尔

个尔

右閩廣音八十三母二十韻清濁八聲俱於全譜中取出比吳音又多二十母二韻其有音者列實字無音者列空圈與前皆同音註與全譜及吳音同而以閩廣音讀之母與韻皆別清濁與吳音同

以上全譜一京音甯音吳音閩廣音譜四全譜者包括

中國全國之音者也京音者以京師之音為主凡直隸山東山西河南陝西湖廣江西四川廣西雲貴以及東三省之音皆相近甯音者以江甯之音為主凡蘇省之甯屬及安徽各屬之音皆相近吳音者以蘇州之音為主凡蘇省之蘇屬及浙江各屬之音皆相近閩廣音者以閩廣省城之音為主而各屬之音皆相近京音母韻聲最少甯音以下逐漸加多聲音之道開化愚久則愈趨於簡北方為古中原地開化最早故聲音最簡南方次之故比北方多入聲江以南又次之故又多濁母邊省又次之故又多舌上母閉口韻此其大概也而各處

徹 布 勿 弓 匕 徹之 濁 布 勿 弓 匕 透音

來清 輕 來清 匕 夕 匕 中 輕來之 濁 匕 夕 匕 中 轆音

孃清 孃 手 尼 考 不 孃 輕來之 濁 手 尼 考 不 捺音

重齒 照 夕 夕 寸 少 牀 夏音

穿 川 出 刀 戶 濁穿之 牀 濁 川 出 刀 戶 透音

審 才 也 巾 干 禪 濁 才 也 巾 干 轆音

日清 日 而 八 女 日 濁 日 而 八 女 捺音

輕齒 精 夕 夕 二 止 從 夏音

清 干 日 厂 勿 濁清之 干 日 厂 勿 透音

心 么 厂 夕 入 邪 濁 么 厂 夕 入 轆音

日清 輕 日清 丹 角 以 女 輕日之 濁 丹 角 以 女 捺音

重脣 幫 万 必 卜 白 並 夏音

滂 弓 女 才 支 濁滂之 濁 弓 女 才 支 透音

非重 非重 非 非 非 重濁之 濁 非 非 非 轆音

清明 明 甲 十 才 广 重濁之 濁 甲 十 才 广 捺音

輕脣 幫 牙 必 不 勿 輕幫之 濁 牙 必 不 勿 夏音

敷 了 夕 夕 字 濁敷之 濁 了 夕 夕 字 透音

非 口 飞 夫 夫 奉 濁 口 飞 夫 夫 轆音

微清 牙 牙 牙 牙 微 牙 牙 牙 牙 捺音

二十韻分配韻部 字母配支微魚虞齊韻

喉一部 直一名 喉名

了 麻

入 歌

喉二部 展一名 輔名

一 佳

フ 灰

喉三部 歛一名 脣名

丁 蕭有豪

丨 尤

鼻部 穿一名 鼻名

乙 江陽

丁 東冬庚青蒸

舌齒部 抵一名 齶名

一 元寒刪先

レ 真文元

脣部 閉一名 口名

毛 覃鹽咸

一 侵

喉部次音

鼻部次音

丁 陽庚

舌齒部次音

ノ 元寒先

又

了 元先

喉餘音

儿

鼻餘音

儿

舌齒餘音

了

脣餘音

了

人生之音發於喉鼻舌齒脣母韻皆然母則分喉鼻重

舌輕舌重齒輕齒重脣輕脣八音喉惟一類餘皆分夏

透轆捺四類為二十九母合清濁為五十八母古母三

十六即括於其內二十九母又各分開齊合撮四等則

為一百十六簡字之法四等分於母故為清濁各一百

十六母韻則分喉音三部鼻與舌齒與唇各一部為六部部各分陰陽喉一部又有下聲是為十三攝韻部三十即括於其內六部又各有次音餘音簡字之法字母即喉一部下聲韻惟用十二攝而次音用者有四加以四餘音故為二十韻綜此一百十六母二十韻再合以四聲中國同文之音包括無遺矣古母三十六韻部三十為學者所共知今以簡字各分配之則本明古母韻者可因以知簡字之音習簡字者亦可因以知古母韻之理焉

簡字南北音合譜

京音為母五十韻十二聲號四甯音則多母六韻三聲號一吳音又多母七韻三濁音號一閩廣音又多母二十韻二今合四者而一之以京音為主不加標識甯音所增加方圍吳音所增加圓圍閩廣音所增加八角圍按原字無圍者讀之即京音之譜加有方圍者讀之即甯音之譜再加有圓圍者讀之即吳音之譜再加有八角圍者讀之即閩廣音之譜也

母

人五子

七廿十

上廿八

万川了

尸少夕

ノ
丁
シ
ハ
人
ノ
バ
人
丁
丁
丁
丁
ノ
バ
人
丁
丁
丁
丁

シ
ハ
人

丁

丁
丁
丁
丁

ノ

ノ
バ
人

シ

シ
バ
人

ハ

ハ
バ
人

人

人
バ
人

ノ

ノ
バ
人

丁

丁
丁
丁
丁

ノ
バ
人

シ

シ
バ
人

ハ

ハ
バ
人

人

人
バ
人

ノ

ノ
バ
人

丁

丁
丁
丁
丁

ノ
バ
人

京音上去甯音上去入皆無清濁之別讀時當以濁平

置清平之次下連上去與入濁平左側亦不加點

拼音白話

聯軍入嘞北京 趕擄得七零八落 死走逃亡 未覺
 打呵欠和把才幻レ 和 和 和 和 和 和 和 和 和 和
 好容易纔說和平嘞 咳 前帳未清 可又套上新債
 以 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻
 嘍 這場大窟窿 要一直到光緒六十六年纔填滿啦
 仔 亡 札 恆 巧 統 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻
 哪 你們大家斃想想 這苦子 誰攔得住哇 所以
 和 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻
 前三年 日本跟俄羅斯 在我們東三省那覺開仗
 此 札 打 公 打 幻 七 和 札 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻

我們中國只好找箇沒蒼蠅的地寬 躲著 也不許偏
 扎 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻
 著這邊 也不准向著那邊 也別添油 也別撥燈
 打 中 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻
 誰輸啦贏啦 由著他們斃打去 反正豁出那塊地寬
 少 以 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻
 去就結啦 可自斃還 趾著文說 守中立 嚷 真叫
 亡 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻
 你哭不得 笑不得 直鬧到眼下 還是嘴說自強
 不 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻 幻

自強 可是淨會說自強 倒底那覺比人家強啊 有

人說 從覺往後再照 可就要真正自強強了 我說

怎麼見得呢 他說你照中國如今 不是外覺都改嘞

覺嘞嗎 什麼改外務部 為的是講究辦理外交 設

民政部 為的是講究保衛內政 立學部 講究教育

才上 立陸軍部 講究練習軍務 立探訪局 立審

判廳 講究改良審案 立法律學堂 講究修訂文明

興工藝 振商務 修鐵路 立礦局 開報館 設

宣講 簡直說罷 這些箇覺 不都是自強的大節目

嗎 這又預備立憲 講究地方自治 立諮議局 你

才上 立陸軍部 講究練習軍務 立探訪局 立審

判廳 講究改良審案 立法律學堂 講究修訂文明

興工藝 振商務 修鐵路 立礦局 開報館 設

宣講 簡直說罷 這些箇覺 不都是自強的大節目

嗎 這又預備立憲 講究地方自治 立諮議局 你

才上 立陸軍部 講究練習軍務 立探訪局 立審

判廳 講究改良審案 立法律學堂 講究修訂文明

興工藝 振商務 修鐵路 立礦局 開報館 設

宣講 簡直說罷 這些箇覺 不都是自強的大節目

嗎 這又預備立憲 講究地方自治 立諮議局 你

才上 立陸軍部 講究練習軍務 立探訪局 立審

判廳 講究改良審案 立法律學堂 講究修訂文明

興工藝 振商務 修鐵路 立礦局 開報館 設

說這不是不久就可以強起來嘞嗎 我說我也不能
 兌牛打〇吓的公吓犯以 此犯八打八物知日了 小
 覺得盼〇大清國快強嘍 我們也好過太平日子 要
 以以犯一一打打 以以以才如兌竹 小才此以以以
 就這們挨挨耗耗 也真不是頑竟噠 可是我又說啦
 此犯以以犯以巧 公巧以以犯此犯吓巧兌 以以〇
 我們靠著國家 國家也靠著我們大家覽 現今〇
 小犯犯以犯吓以以 犯犯以以以 可之此以犯吓巧兌
 老太太這們大年紀 心心念念 總指望偕們大家覽
 以七犯 幻幻以 以犯吓未打以以巧竹了犯 以以

要箇強 爭爭氣 偕們都是他老人家噠子民 一輩
 兌竹打レ儿一犯以之〇犯以 犯犯以犯上犯上犯以
 竟噠受嘞二百多年的〇皇恩 怎麼會不疼不癢的就
 以以吓少レ仔 以以犯 大以犯犯打以以犯以 吓
 將就下去嘞哪 依我說 各人趁竟掏出良心來 打
 以以犯 打以以七犯 公以以犯牛打打
 扒精神 統要箇強 別淨說得好聽

江甯話

以二犯

天足說

一箇人就有一箇身子 一箇身子上 就長咯兩箇手
 長咯兩箇脚 要是一箇身子上 就長咯一箇左手
 打以々々 外紀以々々 外紀以々々 外紀以々々 外紀以々々
 少略一箇右手 這箇人的右邊就不能動 一箇身
 子 就長咯一箇左脚 少略一箇右腳 這箇人右
 邊就不能走 不能動不能走的人 這箇人就成咯殘

廢的人 你們看見殘廢的人 總以為可憐 並着法

子去救他 就是他的爹媽也着法子出 以為他的兒

女生來就是殘廢 人從養下地來 要是明明有手

明明有脚 手脚一不自在 他的爹媽一定要想出

主意來 保全他的手脚 偏偏替他女兒裹脚的時候

亦就是人 衣未就是衣裳 唔嗎想想看 一个人
 行个七以以以 下以以以以以 以以以以以
 著子个件衣裳 阿賽過身浪挂子招牌 叫別人一看
 列灯中么以以以以 以以以以以 下
 就曉得是為子喫鴉片煙 變子無用頭个入哉 阿
 物以以以以以 以以以以以 以以以以以
 坍臺來弗坍臺 个種閒話 靠得住 靠弗住 亦弗
 必管理 但必過官膏局个價錢 比子就離嘍个價錢
 个以尺以以以以以 以以以以以 以以以以以
 必以以以以以 以以以以以 以以以以以

總要貴好幾倍得來 並弗是要賺喫煙人个銅錢
 以尔以以以以以 以以以以以 以以以以以
 要唔嗎喫不起子个个煙 自然無不人再喫哉 所以
 以以以以以 以以以以以 以以以以以
 吾勸勸唔嗎 豪燥趁早戒脫子 省得到子个辰光
 以以以以以 以以以以以 以以以以以
 弗喫未煙念 要喫未喫弗起 只好等死 一个人弄
 以以以以以 以以以以以 以以以以以
 到个个地步 哈犯着介 呀 唔嗎喫鴉片煙个 豪
 以以以以以 以以以以以 以以以以以

燥醒醒罷

廣東話

以此小打紛批

勸人要有心足

小也小也

批批紛七

小打小打

小打小打

舊時有个人

好貪心嘅

佢有一只鵝

一日生一只

打中打中

小打小打

小打小打

小打小打

小

金蛋彼佢

佢都重唔心足

佢自己心裏頭想吓

佢

吓

吓吓吓吓

吓吓吓吓

吓吓吓吓

話

我如果湯左个只鵝

我就即刻得晒啲嘢嘢吓个的

吓吓吓

吓吓吓吓

吓吓吓吓

吓吓吓吓

金蛋啦

佢咁樣想完

佢就真係走去湯左个只鵝咯

批

吓吓吓吓

吓吓吓吓

播

點知道个只鵝肚裏頭

真成同第的鵝一樣嘅

吓

吓吓吓吓

吓吓吓吓

唔

洗講話有金蛋

係金糠都有半粒嘅

吓

吓吓吓

吓吓吓吓

吓吓吓吓

个个人就恨錯啦

總係恨錯都恨唔番咯

呢陣時連

吓

吓吓吓吓

吓吓吓吓

吓吓吓吓

一日一只嘅

金蛋都有咯

你的想吓

一个个人

好咁

